

# INFORMATIE BLAD

319.

HET *is* NIET  
MAKKELIJK, MAAR  
MET ZIJN *allen*  
KUNNEN WE HET

#samentegencorona

© de geluksvogel



## VOORWOORD

Beste Voerenaars,

We leven door de coronacrisis in uitzonderlijke tijden. Dat is het minste wat gezegd kan worden. Deze crisis legt een serieuze hypotheek op onze leefgewoonten; of het nu is om te werken of om je in het weekend te ontspannen. We worden er ook aan herinnerd hoe kwetsbaar we eigenlijk zijn. Het virus verstoort nu al maanden lang de economie, zowel lokaal als globaal, sportwedstrijden worden geannuleerd, veel werkgevers passen het systeem van tijdelijke werkloosheid toe,... Het virus beheerst dagelijks elk nieuwsforum. Ergst van al is echter dat de gezondheid en veiligheid van vele mensen in het gedrang komt.

In het belang van ieders gezondheid heeft de federale regering richtlijnen bepaald die vastgelegd werden in een ministerieel besluit. Deze regelgeving werd door het nationaal crisiscentrum geconcretiseerd. Het is aan het bestuur en de politie om er op toe te zien dat deze richtlijnen op lokaal vlak zo goed mogelijk nageleefd worden. Het opzetten van wegversperringen en grenscontroles zijn daar een onderdeel van. Dit zijn geen aangename maatregelen om te nemen, maar echter wel noodzakelijk. Daarnaast is de politie dagelijks in ons straatbeeld terug te vinden, om ervoor te waken dat hygiëne- en afstandsmaatregelen in acht genomen worden. Zo zorgen we er samen MET JOU voor dat eenieder gezond en veilig blijft en dat we de toestroom van patiënten in de zorgsector tot een minimum beperken.

Tegelijkertijd laat deze crisis ook het beste in de mensen naar boven komen. We hebben al heel veel mooie en warme initiatieven gezien. Verenigingen en burgers die spontaan acties opstarten om boodschappen te doen voor hulpbehoevenden, naar de apotheek te gaan, om mondmaskers te maken, een taart te bakken voor bewoners van het woonzorgcentrum,... Deze initiatieven maken ons trots en dankbaar. Deze grote solidariteit zorgt ervoor dat we SAMEN door deze moeilijke periode zullen geraken.

Ook als gemeente en OCMW dragen we graag ons steentje bij. Zo worden 70-plussers gecontacteerd met de vraag of ze hulp kunnen gebruiken bij bijvoorbeeld het halen van boodschappen of medicatie; of gewoon voor een praatje. Ook voor kwetsbare mensen (ongeacht hun leeftijd) wordt deze hulp aangeboden door ons OCMW. Verder promoten we als gemeente enthousiast het aankopen van voedsel bij onze lokale handelaars. Meer informatie hierover vind je overigens terug in deze editie van het infoblad.

Tijdens de coronacrisis kan iedereen het verschil maken, JIJ kunt het verschil maken! Door de richtlijnen tegen de verspreiding van het coronavirus strikt op te volgen en door simpelweg thuis te blijven. Zo nemen we in deze moeilijke tijden allemaal onze verantwoordelijkheid.

Tot slot willen we de vele hulpverleners in de zorgsector bedanken voor hun grenzeloze inzet. Zij zijn nu immers, nog meer dan anders, de hoeksteen van onze samenleving. Ze zorgen voor ons en redden mensenlevens.

We danken jullie alvast voor de geleverde inspanningen en wensen jullie veel goede moed voor de komende periode.

Alleen SAMEN krijgen we corona onder controle.

We komen hier samen weer uit. Blijf goed voor elkaar zorgen.

Joris Gaens, burgemeester

Hilde Broers, OCMW-voorzitter

## Coronavirus Covid-19

[www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be)

Blijf thuis.  
Zorg voor jezelf.  
Zorg voor anderen.  
Hou vol.

Niet iedereen is digitaal en daarom brengen we ook elke inwoner van Voeren op de hoogte over het coronavirus via dit informatieblad.

Het coronavirus heeft ieders leven al drastisch veranderd en de opgelegde maatregelen zorgen voor een inperking van het openbaar leven.

De strijd tegen het virus vraagt een collectieve inspanning en persoonlijke inzet van de inwoners. Volg de richtlijnen op, blijf aandacht hebben voor elkaar en blijf vooral ook goed zorgen voor elkaar.

## Schrijf je in op BE-Alert

BE-Alert is een alarmeringssysteem waarmee de gemeente, provincie of Binnenlandse Zaken je kan verwittigen in een ramp-situatie.



Het Nationaal Crisiscentrum verspreidt via BE-Alert rechtstreeks belangrijke mededelingen over corona. Blijf op de hoogte en schrijf je in op <https://www.be-alert.be/nl/schrijf-je> !

## Vragen ?

We beseffen dat er veel vragen zijn rond het coronavirus. Kijk op <https://www.info-coronavirus.be/nl/faqs/>.

Op deze officiële website van de overheid vind je antwoorden op veel voorkomende vragen. Deze lijst bevat steeds de meest actuele en juiste informatie.

Of neem telefonisch contact:

- Voor vragen over gezondheid en openbare orde:

0800 14 689

- Voor vragen over economie:

0800 120 33



Alle informatie op  
[www.info-coronavirus.be/nl](https://www.info-coronavirus.be/nl)  
of bel naar  
0800 14 689

Plus d'informations sur [www.info-coronavirus.be/fr](https://www.info-coronavirus.be/fr)  
ouappelez 0800 14 689

 Crisiscentrum  
Centre de Crise

 Vlaams instituut voor de voortgang van de voorbereidingen

## Werken Aquafin

Om mee het hoofd te bieden aan de coronacrisis, heeft Colas beslist om over te gaan tot een tijdelijke stopzetting van hun werken. Ook de werken bij ons in 's-Gravenvoeren werden helaas stilgelegd.

Colas bekijkt in de tussentijd wanneer en hoe ze kunnen heropstarten. Volgens de laatste info die we mochten ontvangen, zouden ze de werken op korte termijn (midden april) terug hervatten.

Wij houden jullie op de hoogte over de verdere voortgang.

## Het OCMW is er voor jou!

Het Coronavirus is gevaarlijk voor kwetsbare mensen en ouderen.

Behoor je tot de risicogroep, dan is het beste advies om grote groepen te mijden: openbaar vervoer, maar ook grootwarenhuizen en andere drukke plekken.

Blijf dus zoveel mogelijk thuis!

Heb je hulp nodig voor boodschappen? Onze medewerkers staan graag voor jullie klaar.

Het OCMW levert ook maaltijden aan huis.

Neem hiervoor contact op met Francine op 04 381 99 24.

#samentegencorona

## OCMW Voeren belt ouderen op

In deze coronatijden heeft niet iedereen iemand om op terug te vallen of iemand in de buurt om een babbeltje mee te slaan. Vooral ouderen zijn een kwetsbare doelgroep tijdens de uitbraak van een virus.

Daarom is OCMW Voeren gestart met ouderen op te bellen om te vragen hoe het men hen gaat.

Ook wordt aan de 70-plussers gevraagd of ze hulp kunnen gebruiken bij bijvoorbeeld het halen van boodschappen of medicatie.

Heb je zelf hulp nodig of ben je ongerust over iemand in je omgeving? Meld het dan bij onze maatschappelijk werkers op 04 381 99 20.

#samentegencorona



## Corona-maatregelen voor waterfactuur en energiefactuur

Werd je door de corona-crisis 'tijdelijk werkloos'? De Vlaamse overheid ondersteunt je met een **financiële tegemoetkoming** voor 1 maand om de water- en energiefacturen te kunnen blijven betalen.

Als de corona-crisis langer aanhoudt dan de periode van 1 maand, zal de Vlaamse overheid een stelsel van **uitstel van betaling voor water- en energiefacturen** uitwerken voor de gezinnen waarvan één of meerdere gezinsleden in het stelsel van technische werkloosheid terechtkomen.

Afsluitingen van gas, water of elektriciteit mogen voorlopig niet plaatsvinden.

## Denk aan je buren

Denk ook aan je buren! Maak gebruik van het burenkaartje. Steek dit kaartje in de brievenbussen in jouw buurt of straat. Zo weten je buren dat jij voor hen klaarstaat om te helpen.



Beste buur

Het coronavirus is gevaarlijk voor kwetsbare mensen en ouderen. Behoor je tot de risicogroep, dan blijf je best zoveel mogelijk thuis. Heb je hulp nodig? Ik help je graag een handje!

### MIJN CONTACTGEGEVENS:

naam: .....  
adres: .....  
telefoon: .....

**Bel mij, dan bekijken we samen wat ik voor jou kan doen!**

#samentegencorona

## Voerenaars zorgen voor elkaar

We zien in tijden van crisis gelukkig ook het beste in de mensen naar boven komen. We hebben in onze gemeente al heel veel mooie en warme initiatieven gezien.

Zo staat bijvoorbeeld de Chiro klaar voor onze 65 – plussers die zich moeilijk kunnen verplaatsen in onze gemeente. Ze helpen bij boodschappen, het uitlaten van de hond, naar de post gaan,...

Ook de leden van Ferm Voeren hebben zich al flink ingezet. Ze maakten maar liefst meer dan 350 mondmaskers. Deze werden bezorgd aan de dienst Ferm-Thuiszorg die deze maskertjes toevoegt aan (veiligheids-)pakketten voor hun thuisverzorgenden die actief zijn in de gezinszorg en de kraamhulp in Zuid-Limburg.

Ook de bewoners en personeel van het woonzorgcentrum Ocura worden niet vergeten. Zij ontvangen brieven, tekeningen of kaartjes. Ook schenken heel wat ondernemers taart of een lekkere maaltijd aan hen.



Met een simpel gebaar kunnen we de moeilijke periode minder zwaar maken.

## Bewegen

Blijven bewegen is – nu meer dan ooit – belangrijk om gezond en sterk te blijven. De overheid en experts zoals viroloog Marc Van Ranst hameren niet alleen op de regels rond hygiëne en sociaal contact, maar ook op het belang van beweging. Want elke stap telt, elke dag. Niet enkel voor jezelf, maar ook voor je gezin, grootouders en voor onze helden: de verplegers, artsen en andere zorgverleners.

### Bewegen, ook in huis

- Wil je in en rond je huis meer bewegen? Perfect! Want zelfs daar zijn die 10.000 stappen (8.000 voor 65+-ers) binnen 'voet'bereik.
- Zet muziek op en gooi je remmen én benen los. Niemand anders thuis? Doe dan extra zot.
- Kinderen aanwezig? Doe dan samen nog zotter, bijvoorbeeld met de filmpjes van Woogie Boogie.
- 65-plus? Blijf bewegen en train je spierkracht en evenwicht. #valpreventie
- Op <https://sporza.be/nl/categorie/blijf-sporten/> vind je filmpjes om thuis aan de slag te gaan. Voor elk wat wils.
- Om 10u10 kan je elke dag op Radio 1 terecht voor een gezamenlijk gymnastiekmoment.

### Ga naar buiten

Trek er in je eentje of met een gezinslid op uit met de fiets of ga wandelen: dat is goed voor je lichaam en voor je hoofd. Even in het groen doet wonderen voor je gemoed. Je krijgt er gelijk ook je dagelijkse dosis vitamine D bij en dat is goed voor je weerstand.

#gezondegemeente #gezondleven

## Gezond thuiswerken

- hou je aan dezelfde regelmaat of eetmomenten als op je werk;
- zet geen snacks of zoetigheden in het zicht;
- neem voldoende pauze waarbij je kiest voor gezonde snacks zoals fruit, groenten, noten en water;
- eet niet meer dan gewoonlijk;
- las beweegpauzes in;
- verlaat af en toe jouw werkplek of verander van ruimte.

#wisselwerken

## Mentaal welbevinden

Het is belangrijk om je mentale veerkracht op peil te houden. Hier vind je alvast enkele tips:

- Beweeg voldoende. Dit is zowel goed voor je lichamelijke als geestelijke gezondheid.
- Ontspan met meditatie, yoga- of ademhalingsoefeningen. Deze hebben een positief effect op het immuunsysteem.
- Zorg voor voldoende slaap en rust.

- Onderzoek heeft aangetoond dat emoties zoals dankbaarheid en vreugde het immuunsysteem positief beïnvloeden. Zoek redenen om dankbaar te zijn, kijk naar komedies, richt je focus op wat wel goed loopt.... #fitinjehoofd
- Verwerk je emoties op een gezonde manier, vlucht niet weg in verslavende producten (alcohol, drugs, tabak, gokken,...). Als je je overweldigd voelt, praat dan met een (sociale) hulpverlener of adviseur.

## Enkele algemene tips

- Blijf in contact met anderen: probeer nieuwe communicatie uit; Skype, Whatsapp, Facetime, Teams,... het open een nieuwe wereld voor je. Eenmaal je het onder de knie hebt, krijgt je zelfbeeld een boost. #fitinjehoofd
- Verluchten en ventileren: zet geregelde de ramen even wijd open. Zo zorg je zowel voor een frisse geur als frisse lucht in huis en geef je ook direct virussen minder kans!
- Nooit binnen roken: wanneer je binnen rookt, blijven de giftige deeltjes overal hangen. Kinderen krijgen nog meer giftige stoffen binnen dan volwassenen omdat ze sneller ademen. Rook daarom buiten en uit het zicht van kinderen. #generatieroorkvrij

## Koop lokaal!

Steun onze eigen lokale handelaars tijdens de Corona-maatregelen!

Naam handelaar	Producten	Contactgegevens	Openingsuren
Theunissen fruit	Automaat met appelen, peren, eieren, aardappelen en sappen	Batticestraat 14, 3790 Voeren	continu
Bakkerij Equilibrium	bakker	Pley 21-23, 3798 Voeren 04 381 24 10	di-wo-vr 6u30-16u30 za-zo 7u-15u ma+do gesloten kan geleverd worden!
Buurtwinkel	Kleine superette	Bovendorp 1, 3798 Voeren	di-zo 9u-21u ma 16u-21u
Slagerij Eussen	Slagerij	Vitschen 2, 3798 Voeren 04 381 25 04	do-vr 9u-12u30 en 13u30-18u za 8u30-16u
Pom'One	Automaat met fruit en sappen	Weersterweg 14, 3798 Voeren	continu
Castermans	Aardappelen Uien	Snauwenberg 1, 3798 Voeren 04 381 20 11 (bereikbaar via Koetsweg)	wo-vr 9u-18u za 9u-13u
Herens	Aardappelen Uien Wortelen	Schophem 73, 3798 Voeren 04 381 05 68	ma-vr 9u-12u en 13u- 18u za 9u-12u
De kookzolder	Menu van de dag op woensdag	Einde 30, 3790 Voeren 04 339 17 88	woe op bestelling
't Bakhuis	Zuiveloodschappen: verse melk, yoghurt, roomboter, kant en klare pannenkoekenbeslag, yoghurtmousse, ijs	Ulvend 3, 3798 Voeren 0472 50 51 81	open voor afhaal vanaf 11 u, woe gesloten
Nijssen	ijsautomaat	Konenbos 3, 3790 Voeren 04 381 21 10	continu
L'Apérothèque	Elzasser specialiteiten, flammkuchen, Elzasser wijn	Born 9, 3791 Voeren 0497 41 20 99	ma-za op bestelling
Les Olives de Manon	Olijven, tapende, vleeswaren	Born 9, 3791 Voeren 0499 73 68 98	ma-za op bestelling
Stroopstokerij Wiertz	Stroop, appelsap, honing en bier	Commanderrieshof 2, 3792 Voeren 04 381 06 42	iedere dag van 11u tot 17u
Viskwekerij De Commanderie	Verse forel of gerechten op basis van forel	Commanderie 7, 3792 Voeren 0479 53 90 46	di-zo 10u-17u
Slagerij à la ferme Mathieu Meens	Vleespakketten met thuislevering	Rullen 16, 3792 Voeren 0491 22 72 08	do 9u-12u, vr 15u-18u en za 9u-12u
Mosterhoeve	geitenkaas	Mostert 23, 3793 Voeren 04 381 21 40	op bestelling
Green Valley	Automaat met kazen, melk, en chocomelk	Varnstraat 13, 3793 Voeren	continu
Gelatofarm	ijs per liter – ijstaarten op bestelling	Gieveldstraat 47, 3793 Voeren 04 381 33 13	ma-za 11u-19u di gesloten

Ben je zelf een handelaar in levensmiddelen en sta je niet in het overzicht? Laat het ons zeker weten!  
Wij maken ook een vermelding op de gemeentelijke website.

### Steunmaatregelen voor zelfstandigen en ondernemers

De strenge corona-maatregelen van de overheid hebben een ernstige impact op het economische leven. Om onze bedrijven zoveel mogelijk bij te staan en te voorkomen dat ze in zware financiële problemen komen, heeft de overheid een hele reeks steunmaatregelen uitgewerkt om door deze moeilijke periode heen te komen. We zetten ze even voor jou op een rijtje.

#### Corona-hinderpremie

Ondernemers die getroffen zijn door een volledige sluiting, kunnen een eenmalige premie van 4.000 euro krijgen. Bij een sluiting na 5 april, kunnen ze een vergoeding krijgen van 160 euro per dag. De corona hinderpremie kan je enkel online aanvragen tot en met 19 mei 2020.

<https://www.vlaio.be/nl/subsidies-financiering/corona-hinderpremie>

#### Compensatiepremie ondernemers

Deze nieuwe premie richt zich tot de ondernemingen en hun toeleveranciers die nog verder mogen werken of winkels die openblijven, maar door de beperkende maatregelen een groot omzetverlies hebben. Men moet een omzetverlies van -60% hebben in de periode tussen 15 maart 2020 en 30 april in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar. De steun omvat een eenmalige compensatiepremie van 3000 euro.

#### Uitstel terugbetaling leningen

Bedrijven en zelfstandigen die wegens de coronacrisis moeilijkheden ondervinden om hun leningen en kredieten terug te betalen, krijgen uitstel van betaling tot en met 30 september. Daarvoor worden geen extra kosten aangerekend. De bedrijven en zelfstandigen die om uitstel van betaling vragen, moeten wel kunnen aantonen dat ze voor het uitbreken van de coronacrisis levensvatbaar waren.

Voor het aanvragen van uitstel van betaling neem je contact op met de bank waarbij je de lening of het krediet bent aangegaan.

#### Tijdelijke werkloosheid Covid-19

Werkgevers die vanwege de coronacrisis tijdelijk geen werk hebben voor hun werknemers, kunnen gebruikmaken van de federale regeling voor 'tijdelijke werkloosheid Covid-19'.

#### Federale belastingmaatregelen

Ondernemingen die hinder ondervinden als gevolg van de verspreiding van het coronavirus, kunnen voor de betaling van de verschillende belastingen een afbetalingsplan vragen aan FOD Financiën.

#### Afbetalingsplan sociale werkgeversbijdragen

Werkgevers die moeilijkheden ondervinden om de sociale werkgeversbijdragen te betalen, kunnen bij de RSZ minnelijke afbetalingstermijnen aanvragen voor het eerste en tweede kwartaal 2020 die zij verschuldigd zijn omdat ze personeel tewerkstellen.

#### Uitstel of vrijstelling van betaling van sociale bijdragen voor zelfstandigen

Zelfstandigen in hoofdberoep of meewerkende partner die moeilijkheden ondervinden door het coronavirus, kunnen een uitstel of vrijstelling van betaling van sociale bijdragen vragen.

Lees verder 

### Limburg smaakt naar meer

De provincie Limburg biedt met de website [www.limburgsmaaknaarmeer.be](http://www.limburgsmaaknaarmeer.be) een gratis platform aan waar producenten hun aanbod aan Limburgse hoeve- en streekproducten kenbaar kunnen maken. Door middel van de kaartapplicatie kan je de verkooppunten in onze gemeente vinden.

De provincie doet graag een warme oproep om nieuwe producenten of nieuwe acties op dit platform te delen. Het kan onze land- en tuinbouwers een extra boost geven in deze moeilijke periode. Het provinciebestuur zal ook extra, promotionele, maatregelen nemen ter ondersteuning van deze producenten.

Ben of ken je een bedrijf in onze gemeente dat zijn of haar hoeveverkoop extra wil promoten? Laat het ons dan zeker weten. Dit kan door een mailtje te sturen naar [info@limburgsmaaknaarmeer.be](mailto:info@limburgsmaaknaarmeer.be).

## Steunmaatregelen voor zelfstandigen en ondernemers (vervolg)

### Overbruggingsrecht voor zelfstandigen

#### 1. Verplichte stopzetting

Zelfstandigen in hoofdberoep die hun activiteit **verplicht** moeten stopzetten door de federale maatregelen ten gevolge van de coronacrisis, hebben recht op de financiële uitkering van het overbruggingsrecht voor de maanden maart en april 2020.

Het maakt niet uit of de onderbreking volledig of gedeeltelijk is. Dus ook een handelszaak die op bepaalde uren moet sluiten of een restaurant dat zijn verbruikszaal sluit en overschakelt op afhaalgerechten, kan een beroep doen op het overbruggingsrecht. Er is geen minimumduur van onderbreking vereist voor deze zelfstandigen.

#### 2. Vrijwillige stopzetting

Ook zelfstandigen in hoofdberoep die hun activiteiten **vrijwillig** stopzetten gedurende **minstens 7 opeenvolgende dagen**, kunnen, als ze aan alle andere voorwaarden voldoen, gebruikmaken van het overbruggingsrecht. Het gaat bijvoorbeeld om zelfstandigen die hun zelfstandige activiteit moeten onderbreken omdat werknemers in quarantaine geplaatst zijn, wegens onderbroken leveringen of door een sterke daling van de activiteit (daling reservaties, afname bezetting, toename annuleringen, ...) waardoor het voortzetten van de activiteit verlieslatend wordt.

Ook zelfstandigen die een zorgberoep uitoefenen, zoals kinesisten, tandartsen en specialisten (vb. oogarts, ...) komen in aanmerking.

#### 3. Verdere versoepeling overbruggingsrecht

Ook zelfstandigen in bijberoep die voorlopige bijdragen verschuldigd zijn die minstens gelijk zijn aan de minimum-bijdragen voor zelfstandigen in hoofdberoep, komen in aanmerking voor deze maatregel.

### Steunmaatregelen voor de toeristische sector

Er zal een budget van 5 miljoen euro worden vrijgemaakt voor jeugdtoerisme en sociaal toerisme. Daarnaast zal Toerisme Vlaanderen dit jaar geen pacht innen bij zijn jeugdherbergen.

### Steunmaatregel gemeente

Het gemeentebestuur gaat ook een engagement aan ten aanzien van de Voerense toeristische sector en zal voor aanslagjaar 2020 een belastingvermindering voor verschillende gemeentebelastingen (verblijf, kampeerterreinen en terrassen) toestaan.

Indien je vragen hebt met betrekking tot de toekenning van deze steunmaatregelen kan je contact opnemen met Vanessa – [lokale.economie@devoor.be](mailto:lokale.economie@devoor.be)



## Lokale Politie voor dringende zaken enkel bereikbaar via 101

**Vanaf 1 februari 2020 is de lokale politie van Voeren voor dringende zaken enkel bereikbaar via het nummer 101. Wanneer niet dringende positionele hulp gewenst is, kan het nummer 04 381 99 99 tijdens de onthaaluren gecontacteerd worden. "Op het vlak van veiligheid, bereikbaarheid en efficiëntie is dit een enorme stap vooruit", zegt waarnemend korpschef Alain Stas.**

Tot 1 februari 2020 was het mogelijk om de interventieploeg van de lokale politie rechtstreeks te bereiken via hun GSM-nummer. Dat behoort nu tot de verleden tijd. "Deze verandering brengt enkel voordelen met zich mee", verklaart waarnemend korpschef Alain Stas. "Wanneer de interventieploeg rechtstreeks gecontacteerd wordt, is de locatie van de oproeper niet tra-ceerbaar. Dat kan problemen veroorzaken wanneer de melder bijvoorbeeld niet in staat is om luidop te praten. Via contactopname met de 101 is de locatie van de burger meteen bekend, waardoor we meteen over voldoen-de informatie beschikken om correct te handelen. Daarnaast zitten we in Voeren met het feit dat er op enkele plaatsen geen goede GSM-verbinding is. Wanneer de interventieploeg zich op zo'n plek bevindt, ontvangen we geen oproep en kunnen we geen hulp aanbieden", aldus Alain Stas.

Voor niet dringende positionele bijstand is de lokale politie tijdens de onthaaluren nog steeds bereikbaar via het nummer 04 381 99 99. "Wanneer het onthaal gesloten is, wordt dit num-mer meteen doorgeschakeld naar de 101/112. Als de oproeper dringend positionele hulp nodig heeft en zich vergist van nummer, komt hij of zij dus toch bij de juiste hulpdienst terecht", verduidelijkt waarnemend korpschef Alain Stas.

## ALGEMEEN NIEUWS

### OCMW - SOCIALE ZAKEN

#### Dankjewel!

We willen **alle vrijwilligers** bedanken voor de hulp die we gekregen hebben bij de bedeling van voedselpakketten. Een dankjewel aan de **Voerense bewoners** die gevolg hebben gegeven aan onze oproep voor melk. Ook bedankt aan het **Rode Kruis Voeren** voor de tussenkomst voor melk en **Plus Eijsden** om Voeren mee te betrekken bij het gratis uitdelen van boodschappenpakketten.

#### Provinciale Basisschool Voeren, bedankt!

PBS Voeren organiseerde in december weer een kerstmarkt ten voordele van het goede doel. In het verleden konden verschillende initiatieven reeds genieten van de enorme vrijgevigheid en inzet van het personeel, de leerlingen en hun sympathisanten. Dit jaar kregen we als gemeentebestuur de vraag of men iets zou kunnen betekenen voor onze Voerense kinderen. Een voorstel waar we als gemeente uiteraard dankbaar gebruik van maakten. Als gemeente/OCMW is voor ons het beleid tegen Kinderarmoede en de bevordering van socio-culturele participatie een prioriteit. Er werd dan ook gekozen voor onze 'Voerense kindjes die het net ietsje moeilijker hebben'. Door de actie van PBS Voeren zullen we deze doelgroep extra kunnen ondersteunen, waarvoor dank!



De kerstmarkt was overigens weer een denderend succes en leverde het geweldige bedrag van maar liefst 3000 euro op t.v.v. de door hen gekozen goede doelen:

'Help Brandwonden Kids & onze Voerense kindjes die het wat moeilijker hebben'

We waren dan ook zeer blij verrast toen we zo maar even een cheque van **1000 EURO** in ontvangst mochten nemen! In naam van deze kinderen en de gemeente/OCMW Voeren: een welgemeende dankjewel!

Neem zeker ook eens een kijkje op de site van Help Brandwonden Kids, een organisatie die prachtig werk levert voor kinderen met brandwonden.

# CONTACT

## Burgemeester

**Joris Gaens**

tel.: 04 381 99 56

e-mail: [joris.gaens@devoor.be](mailto:joris.gaens@devoor.be)

## Algemeen

tel.: 04 381 99 40

e-mail: [info@devoor.be](mailto:info@devoor.be)

## Secretariaat

**Maike Stieners**

Algemeen directeur

e-mail: [algemeen.directeur@devoor.be](mailto:algemeen.directeur@devoor.be)

## Algemeen beleid en Communicatie

**Erika Brouwers**

Communicatie

e-mail: [communicatie@devoor.be](mailto:communicatie@devoor.be)

## Burgerlijke stand en Bevolking

**Sylvie Liebens - Vanessa Broun**

Administratief medewerkster

e-mail: [bevolking@devoor.be](mailto:bevolking@devoor.be)**Pascalle Rassin**

Hoofdmedewerkster algemene zaken

e-mail: [veiligheid@devoor.be](mailto:veiligheid@devoor.be)

## Financiën en Interne zaken

**Hanne Muermans**

Financieel directeur

e-mail: [financieel.directeur@devoor.be](mailto:financieel.directeur@devoor.be)

## Leefmilieu

**Judith Voets**

Duurzaamheidsambtenaar, diensthoofd GGZ

**Mireille Pluskin**

Administratief medewerkster

e-mail: [milieu@devoor.be](mailto:milieu@devoor.be)**Nicole Cloos - Edith Deckers**

Administratief medewerkster

e-mail: [financien@devoor.be](mailto:financien@devoor.be)

## Ruimtelijke Ordening

**Roland Vanmuysen**

Stedenbouwkundige

**Denise Franssen**

Administratief assistente

e-mail: [ro@devoor.be](mailto:ro@devoor.be)

## Vrije tijd

**Erwin Pasmans**

Diensthoofd, bibliothecaris

**Josine Walpot**

Administratief assistente

e-mail: [vrije.tijd@devoor.be](mailto:vrije.tijd@devoor.be)

## Openbare werken

**Emiel Lemmens**

Coördinator openbare werken

**Melissa Collings**

Administratief medewerkster

e-mail: [openbare.werken@devoor.be](mailto:openbare.werken@devoor.be)

## Bibliotheek

**Erwin Pasmans, bibliothecaris**

Erwin Vroonen, adm. medewerker

tel.: 04 381 34 28

e-mail: [bib@devoor.be](mailto:bib@devoor.be)

## OCMW - Sociale zaken

**Hilde Broers****OCMW- voorzitter**

tel.: 04 381 99 21

e-mail: [hilde.broers@devoor.be](mailto:hilde.broers@devoor.be)**Luc Brepoels****Maatschappelijk werker**

tel.: 04 381 99 20

e-mail: [luc.brepoels@devoor.be](mailto:luc.brepoels@devoor.be)**Ann Cooreman****Maatschappelijk werkster**

tel.: 04 381 99 22

e-mail: [ann.cooreman@devoor.be](mailto:ann.cooreman@devoor.be)**Tiny Slenter****Adm. medewerker**e-mail: [ocmw@devoor.be](mailto:ocmw@devoor.be)**Francine Heusschen****Adm. assistente**e-mail: [ocmw@devoor.be](mailto:ocmw@devoor.be)

#### **Heures d'ouverture de l'AC De Voor:**

du lundi au vendredi: 8h00 à 12h00  
 mercredi: 14h00 à 16h00 (PAS en juillet et aout)  
 vendredi: 16h00 à 19h00 (PAS en juillet et aout)

Visitez-nous sur le web!  
[www.fourons.be](http://www.fourons.be)

#### **Heures d'ouverture de la bib**

lundi de 12h30 à 16h00  
 mercredi de 14h00 à 19h00  
 jeudi de 12h30 à 17h00  
 samedi de 10h00 à 13h00

#### **Heures d'ouverture recyparc:**

mardi: 08h00 à 12h00  
 mercredi: 14h00 à 17h00  
 jeudi: 08h00 à 12h00  
 vendredi: 14h00 à 18h00  
 samedi (calendrier de collecte des déchets):  
 08h00 à 12h00

#### **Heures d'ouverture CPAS:**

—> l'AC De Voor

# CORONAVIRUS

## Comment prévenir l'infection ?



Lavez-vous les mains régulièrement et soigneusement à l'eau et au savon. Comptez environ 40 à 60 secondes par lavage.



Toussez ou éternuez dans un mouchoir en papier ou à l'intérieur de votre coude.



Utilisez des mouchoirs en papier et jetez-les dans une poubelle verrouillable



Restez à la maison lorsque vous êtes malade.  
 Appelez le médecin, ne vous rendez pas au cabinet médical ou au service des urgences.



Touchez votre visage le moins possible avec vos mains.



Evitez de donner la main.



Evitez tout contact étroit avec d'autres personnes malades.



AGENTSCHAP  
ZORG &  
GEZONDHEID

[www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be)

## Colofon

**Éditeur responsable:** Joris Gaens, bourgmestre

**Rédaction finale, traitement de texte, lay-out:** Service communal de Communication, Erika Brouwers

**Impression:** Haletra Printing

**Adresse de la rédaction:** Place communale 1, 3798 FOURONS

# JOURNAL D'INFORMATION

319.

CE N' *est* PAS  
FACILE, MAIS  
*tous* ENSEMBLE  
ON PEUT LE FAIRE

#ensemblecontrecorona

© de geluksvogel



## PRÉFACE

Cher Fouronnais,

Nous vivons, suite à la crise du coronavirus, des temps exceptionnels. C'est le moins que l'on puisse dire ! Cette crise a considérablement chamboulé nos habitudes de vie, qu'il s'agisse de notre travail ou de se détendre durant le week-end. Elle nous rappelle également à quel point nous sommes vulnérables en fait. Ce virus bouleverse depuis déjà des mois notre économie, tant locale que globale. Des compétitions sportives sont annulées, de nombreux employeurs appliquent le système du chômage temporaire... Le virus envahit quotidiennement tous les forums d'actualité. Le pire dans tout cela, c'est que la santé et la sécurité de nombreuses personnes sont menacées.

Dans l'intérêt de la santé de tous, le gouvernement fédéral a défini des directives qui ont été fixées dans un arrêté ministériel. Ce règlement a été concrétisé par le centre de crise national. Il incombe à l'administration et à la police de veiller à ce que ces directives soient respectées le mieux possible au niveau local. La mise en place de barrages routiers et de contrôles frontaliers en est une partie. Ces mesures ne sont pas agréables à prendre, mais elles sont cependant indispensables. En outre, la police est présente chaque jour dans nos rues afin de veiller au respect des mesures d'hygiène et de distanciation sociale. Nous veillons ainsi, AVEC VOUS, à ce que chacun reste en bonne santé et en sécurité et à limiter l'afflux de patients dans les hôpitaux à un niveau minimal.

Dans le même temps, cette crise fait également ressortir ce qu'il y a de meilleur chez les gens. Nous avons déjà été témoins de beaucoup de belles et chaleureuses initiatives. Des associations et des citoyens qui, spontanément, mettent sur pied des actions en vue de faire les courses ou d'aller à la pharmacie pour les personnes dans le besoin, pour confectionner des masques ou encore cuire un gâteau pour les résidents de la maison de repos... Ces initiatives nous rendent fiers et reconnaissants. Ce grand élan de solidarité fait en sorte qu'ENSEMBLE, nous viendrons à bout de cette période difficile.

Nous aussi, en tant que commune et CPAS, y apportons avec plaisir notre petite pierre. Ainsi, nous contactons les plus de 70 ans en leur demandant s'ils ont besoin d'aide, par exemple pour faire les courses ou aller chercher les médicaments, ou tout simplement pour parler un peu. Notre CPAS propose cette aide également aux personnes fragiles (quel que soit leur âge). Par ailleurs, en qualité de commune, nous mettons tout en œuvre avec enthousiasme pour promouvoir l'achat d'alimentation auprès de nos commerçants locaux. Vous trouverez d'ailleurs plus d'informations à ce sujet un peu plus loin dans cette édition de notre bulletin d'information.

Pendant cette crise du coronavirus, chacun peut faire la différence, VOUS pouvez faire la différence ! En suivant de manière stricte les directives visant à lutter contre la propagation du coronavirus et en restant tout simplement à la maison. En ces temps difficiles, nous devons tous prendre nos responsabilités.

Enfin, nous tenons à remercier l'ensemble du personnel du secteur des soins de santé pour leur engagement sans limites. En effet, ce sont eux qui, aujourd'hui encore plus qu'auparavant, constituent le socle de notre société. Ils nous soignent et sauvent des vies.

Nous vous remercions d'avance pour les efforts fournis et vous souhaitons beaucoup de courage pour la période à venir.

C'est TOUS ENSEMBLE que nous arriverons à vaincre le corona.

Nous en ressortirons ensemble. Continuez à prendre soin de vous et des autres.

Joris Gaens, bourgmestre

Hilde Broers, présidente du CPAS

**Coronavirus  
Covid-19**

[www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be)

**Restez chez vous.  
Prenez soin de vous.  
Prenez soin des autres.  
Tenez bon.**

 Crisiscentrum  
Centre de Crise

 Service public fédéral  
SANTÉ PUBLIQUE,  
SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

Tout le monde n'a pas accès au numérique. C'est pourquoi, au moyen de ce bulletin d'information, nous voulons tenir chaque habitant de Fourons au courant de ce qui concerne le coronavirus.

Le coronavirus a déjà modifié la vie de chacun de manière drastique et les nouvelles mesures tendent à restreindre encore plus la vie publique.

Cette lutte contre le virus exige un effort collectif et un engagement personnel des habitants. Suivez bien les directives, restez attentifs les uns aux autres et continuez à prendre bien soin les uns des autres.

## Abonnez-vous à BE-Alert

BE-Alert est un système d'alerte qui permet à votre commune, province ou Ministère de l'Intérieur de vous alerter dans une situation d'urgence.



Le Centre de Crise National diffuse par BE-Alert directement d'importantes communications sur le coronavirus. Restez informé et abonnez-vous à <https://www.be-alert.be/fr/inscrivez-vous> !

## Questions?

Nous nous rendons compte qu'il y a beaucoup de questions autour du coronavirus. Regardez sur <https://www.info-coronavirus.be/fr/faqs/>. Sur ce site officiel du gouvernement, vous trouvez l'information la plus actuelle et les réponses sur vos questions. Cette liste contient toujours les informations les plus à jour et correctes.

Ou prenez contact par téléphone :

- Pour les questions relatives à la Santé ou à l'ordre public :  
0800/14.689
- Pour celles relatives à l'Economie :  
0800/120.33

BESCHERM JEZELF EN  
ANDEREN TEGEN HET  
CORONAVIRUS  
  
PROTÉGEZ-VOUS ET  
PROTÉGEZ LES AUTRES  
CONTRE LE CORONAVIRUS

Alle informatie op  
[www.info-coronavirus.be/nl](http://www.info-coronavirus.be/nl)  
of bel naar  
0800 14 689

Plus d'informations sur www.  
[info-coronavirus.be/fr](http://info-coronavirus.be/fr)  
ouappelez 0800 14 689

 Crisiscentrum  
Centre de Crise

 Institut belge de veille sanitaire  
INSTITUUT VOOR DE VOLKHUISING  
EN GEZONDHEID

## Travaux Aquafin

Pour faire face à la crise du coronavirus, Colas a décidé d'arrêter temporairement leurs travaux. Aussi les travaux chez nous à Fouron-le-Comte ont été arrêtés.

En attendant, Colas examine quand et comment ils peuvent redémarrer. Selon les dernières informations que nous avons reçu, ils reprendraient leur travail à court terme (mi-avril).

Nous vous tiendrons au courant du progrès.

### Le CPAS est là pour vous !

Le Coronavirus est dangereux pour les personnes vulnérables et les personnes âgées.

Si vous êtes dans le groupe à risque, le meilleur conseil est d'éviter les grands groupes: les transports en commun, mais aussi les supermarchés et autres endroits avec beaucoup de gens.

Restez chez vous autant que possible.

Avez-vous besoin d'aide pour faire des courses? Nos employés sont heureux d'être là pour vous.

Le CPAS livre également des repas à la maison.

Renseignements auprès de Francine au 04 381 99 24.

#ensemblecontrecorona

### CPAS Fourons appelle les personnes âgées

En ces temps corona, pas tout le monde a un soutien sur lequel il puisse compter ou avoir une conversation amicale. En particulier, les personnes âgées sont un public vulnérable lors de l'apparition d'un virus.

C'est pourquoi le CPAS de Fourons a commencé à appeler les personnes âgées pour leur demander comment elles vont. On demande également aux plus de 70 ans s'ils ont besoin d'aide pour faire des courses ou chercher des médicaments.

Avez-vous besoin de l'aide vous-même ou vous vous inquiétez pour quelqu'un dans votre entourage? Signalez-le à nos assistants sociaux au 04 381 99 20.

#ensemblecontrecorona



### Mesures Corona pour la facture d'eau et d'énergie

Vous êtes au 'chômage temporaire' suite à la crise du corona ? Le Gouvernement flamand vous soutient au moyen d'une **intervention financière** de 1 mois afin que vous puissiez continuer à payer vos factures d'eau et d'énergie.

Si la crise du corona se prolonge au-delà de la période de 1 mois, le Gouvernement flamand mettra au point un dispositif de **report de paiement des factures d'eau et d'énergie** pour les familles dont un ou plusieurs membres tombent sous le dispositif de chômage technique.

Toutes les procédures de coupure d'eau, de gaz ou d'électricité seront suspendues durant cette période.

## Pensez à vos voisins

Pensez aussi à vos voisins! Utilisez la carte de voisin. Mettez cette carte dans les boîtes aux lettres de votre quartier ou de votre rue. Comme ça, vos voisins savent que vous êtes là pour eux.

Cher voisin

Le virus Corona est dangereux pour les personnes vulnérables et les personnes âgées.

Si vous êtes dans le groupe à risque, restez chez vous autant que possible. Vous avez besoin d'aide? Je vous donne un coup de main !

MES COORDONNEES:

nom: .....

adresse: .....

téléphone: .....



**Appelez-moi et nous verrons ce que je peux faire pour vous!**

#ensemblecontrecorona

## Les Fouronnais veillent les uns sur les autres

En ces temps de crise, nous voyons aussi des gens donner le meilleur d'eux-mêmes. Ainsi, dans notre commune, nous avons déjà vu apparaître de nombreuses belles et chaleureuses initiatives.

Le Chiro, par exemple, se tient prêt pour les plus de 65 ans de notre commune ayant des difficultés à se déplacer. Ils les aident pour faire les courses, faire sortir le chien, aller à la poste...

Les membres de 'Ferm Voeren' se sont aussi déjà largement engagés. Ils ont confectionné pas moins de 350 masques de protection. Ceux-ci ont été remis au service Ferm-Thuiszorg (un service d'aide à domicile) qui a ajouté ces masques aux kits (de sécurité) destinés à leurs aidants familiaux ainsi qu'à leurs sages-femmes à domicile dans le Sud-Limbourg.

Les résidents et le personnel de la maison de repos et de soins Ocura ne sont pas oubliés non plus. Ils reçoivent des lettres, des cartes ou des dessins. De plus, de nombreux entrepreneurs leur offrent des tartes ou un délicieux repas.



Par un simple geste, nous pouvons rendre cette période difficile moins pénible.

## Bouger

Aujourd’hui plus que jamais, il est important de continuer à bouger afin de rester fort et en bonne santé. Les autorités et les experts, tels que le virologue Marc Van Ranst, n’insistent pas seulement sur les règles en matière d’hygiène et de contact social, mais aussi sur l’importance de rester en mouvement. Car chaque pas compte, chaque jour et ce, non seulement pour vous-même, mais aussi pour votre famille, grands-parents et pour nos héros : les infirmiers/ères, les médecins et autres personnels de soins.

### Bouger, aussi à la maison

- Vous voulez bouger plus dans et autour de votre maison ? Parfait ! Car, même là, ces 10.000 pas recommandés (8.000 pour les plus de 65 ans) sont à portée "de pied".
- Mettez la musique et dansez en laissant là vos inhibitions. Vous êtes seul chez vous ? Raison de plus pour faire le fou !
- Les enfants sont à la maison ? Dans ce cas, faites des trucs encore plus fous ensemble, par exemple avec les films de 'Woogie Boogie'.
- Vous avez plus de 65 ans ? Continuez à bouger et entraînez votre force musculaire et votre équilibre. #preventiondechute
- Sur le site <https://sporza.be/nl/categorie/blif-sporten/>, vous trouverez de petites vidéos pour vous y mettre à la maison. Il y en a pour tous les goûts.

### Allez à l’extérieur

Partez seul ou avec un membre de votre famille pour faire une balade à vélo ou une promenade : c'est bon pour votre corps comme pour votre esprit. Passer un moment dans la nature fait des miracles pour votre état d'esprit. En même temps, vous prendrez votre dose quotidienne de vitamine D, ce qui est bon pour renforcer votre système immunitaire.

#communesaine #vivresainement

## Télétravailler sainement

- Tenez-vous à la même routine ou aux mêmes heures de repas que sur votre lieu de travail ;
- Evitez de mettre en vue des snacks ou des sucreries ;
- Prenez suffisamment de pauses lors desquelles vous opterez pour des snacks sains tels que des fruits, des légumes, des noix et de l'eau ;
- Ne mangez pas plus que d'habitude ;
- Introduisez des pauses pour bouger ;
- Quittez de temps en temps votre bureau ou changez de pièce.

#interaction

## Bien-être mental

Il est important de maintenir à niveau votre résilience mentale. Ci-dessous, vous trouverez déjà quelques conseils :

- Bougez suffisamment. C'est important tant pour votre santé physique que mentale.
- Détendez-vous à l'aide d'exercices de méditation, de yoga ou de respiration. Ils ont un effet positif sur le système immunitaire.
- Veillez à dormir et à vous reposer suffisamment.

- Des études ont démontré que des émotions telles que la gratitude et la joie ont une influence positive sur le système immunitaire. Cherchez des raisons d'être reconnaissant, visionnez des comédies, focalisez-vous sur ce qui va bien.... #biendanssatéte
- Tâchez de gérer vos émotions de manière saine. Ne vous réfugiez pas dans des produits addictifs (alcool, drogues, tabac, jeux de hasard...). Si vous vous sentez submergé, parlez-en avec un assistant social ou un conseiller.

## Quelques conseils généraux

- Restez en contact avec les autres : essayez les nouveaux moyens de communication ; Skype, Whatsapp, Face-time, Teams... tous vous ouvrent sur un nouveau monde. Une fois que vous les aurez maîtrisés, votre estime de soi sera reboostée. # biendanssatéte
- Aérer et ventiler : ouvrez régulièrement les fenêtres en grand. Vous amènerez ainsi de l'air frais et une odeur agréable dans votre intérieur et laisserez moins de chances aux virus de s'incruster !
- Ne fumez jamais à l'intérieur : lorsque vous fumez à l'intérieur, les particules toxiques restent dans l'air que vous respirez. Les enfants absorbent encore plus de matières toxiques que les adultes en raison du fait que leur respiration est plus rapide. Dès lors, allez fumer dehors et en dehors de la vue des enfants. #generationnonfumeurs

## Achetez local!

Soutenez nos propres commerçants locaux pendant les mesures corona!

Nom commerçant	Produits	Coordinées	Heures d'ouvertures
Theunissen fruits	Automate self-service avec pommes, poires, œufs, pommes de terre et jus	rue de Battice 14, 3790 Fourons	continu
Boulangerie Equilibrium	Boulangerie	Pley 21-23, 3798 Fourons 04 381 24 10	mar-mer-ven 6h30-16h30 sam-dim 7h-15h lun+jeu fermé livraisons possibles!
Magasin de proximité	Petit supermarché	rue Haute 1, 3798 Fourons	mar-dim 9h-21h lun 16h-21h
Boucherie Eussen	Boucherie	Vitschen 2, 3798 Fourons 04 381 25 04	jeu-ven 9h-12h30 et 13h30-18h sam 8h30-16h
Pom'One	Automate self-service avec fruits et jus	Route de Warsage 14, 3798 Fourons	continu
Castermans	Pommes-de-terre Oignons	Snauwenberg 1, 3798 Fourons 04 381 20 11 (bereikbaar via Koetsweg)	mer-ven 9h-18h sam 9h-13h
Herens	Pommes-de-terre Oignons Carottes	Schophem 73, 3798 Fourons 04 381 05 68	lun-ven 9h-12h et 13h-18h sam 9h-12h
De kookzolder	le mercredi, service menu du jour à emporter	Einde 30, 3790 Fourons 04 339 17 88	mercredi sur commande
't Bakhuys	Produits laitiers: lait frais, yaourts, beurre de ferme, pâte à crêpes, mousse de yaourt, glace	Ulvend 3, 3798 Fourons 0472 50 51 81	ouvert à emporter à partir de 11h, mer fermé
Nijssen	Automate self-service glace	Konenbos 3, 3790 Fourons 04 381 21 10	continu
L'Apérothèque	Spécialités Alsaciennes, flammekueche, vin d'Alsace	Born 9, 3791 Fourons 0497 41 20 99	lun-sam sur commande
Les Olives de Manon	Olives, tapenade, salaisons	Born 9, 3791 Fourons 0499 73 68 98	lun-sam sur commande
Stroopstokerij Wiertz	Sirop, jus de pomme, miel et bière	Commanderieshof 2, 3792 Fourons 04 381 06 42	chaque jour de 11h à 17h
Pisciculture La Commanderie	Truites fraîches ou plats à base de truites	Commanderie 7, 3792 Fourons 0479 53 90 46	mar-dim 10h-17h
Boucherie à la ferme Mathieu Meens	Colis de viande avec livraison à domicile	Rullen 16, 3792 Fourons 0491 22 72 08	jeu 9h-12h, ven 15h-18h et sam 9h-12h
La chèvrerie des Fous Ronds	Fromages de chèvre	Mostert 23, 3793 Fourons 04 381 21 40	sur commande
Green Valley	Automate self-service avec fromages, lait et lait chocolaté	rue Varn 13, 3793 Fourons	continu
Gelatofarm	Glaces en boîte d'un litre – gâteaux glacés sur commande	rue Gieveld 47, 3793 Fourons 04 381 33 13	lun-dim 11h-19h mar fermé

Êtes-vous un commerçant de produits alimentaires et vous n'êtes pas dans l'aperçu? Faites-le nous savoir !  
Nous faisons également une mention sur le site internet communal.

### Mesures de soutien pour les indépendants et les entrepreneurs

Les mesures sévères émises par le gouvernement contre le corona ont un impact grave sur la vie économique de notre société. Afin d'aider au mieux nos entreprises et d'éviter qu'elles ne rencontrent de graves problèmes financiers, le gouvernement a mis en place toute une série de mesures de soutien afin de leur permettre de traverser cette période difficile. Nous vous les énumérons ci-dessous.

#### Prime de nuisance Corona

Les entrepreneurs frappés par une fermeture totale peuvent prétendre à une prime unique de 4.000 euros. En cas de fermeture après le 5 avril, ils pourront recevoir une indemnité de 160 euros par jour. Vous pouvez demander la prise de nuisance corona uniquement en ligne jusqu'au 19 mai 2020 inclus.

<https://www.vlaio.be/nl/subsidies-financiering/corona-hinderpremie>

#### Prime de compensation pour entrepreneurs

Cette nouvelle prime s'adresse aux entreprises et à leurs fournisseurs pouvant encore travailler ou aux magasins étant ouverts, mais qui enregistrent une diminution substantielle de leurs activités économiques suite à l'impact des mesures de lutte contre le coronavirus. Pour en bénéficier, il faut avoir constaté une perte de chiffre d'affaires de – 60 % au cours de la période entre le 15 mars 2020 et le 30 avril en comparaison avec la même période de l'an dernier. Cette mesure de soutien comprend une prime de compensation unique de 3000 euros.

#### Report des remboursements de prêts

Les entreprises et les indépendants qui, en raison de la crise du coronavirus, rencontrent des difficultés pour rembourser leurs prêts et leurs crédits peuvent bénéficier d'un report de paiement jusqu'au 30 septembre inclus. Aucuns frais supplémentaires ne seront réclamés dans ce cadre. Les entreprises et indépendants qui demandent un tel report de paiement devront cependant pouvoir démontrer que leur entreprise était viable avant le début de la crise du coronavirus.

Pour la demande de report de paiement, prenez contact avec la banque auprès de laquelle vous avez contracté le crédit.

#### Chômage temporaire Covid-19

Les employeurs qui, en raison de la crise du coronavirus, n'ont temporairement plus de travail pour leurs travailleurs peuvent faire usage du système de 'chômage temporaire Covid-19' instauré par le fédéral.

#### Mesures fiscales fédérales

Les entreprises qui subissent des nuisances dues à la propagation du coronavirus peuvent demander un plan d'apurement au SPF Finances pour le paiement des divers impôts.

#### Facilités de paiement pour les cotisations sociales patronales

Les employeurs qui rencontrent des difficultés pour payer les cotisations sociales patronales peuvent demander des facilités de paiement auprès de l'ONSS pour le premier et le deuxième trimestre 2020 dus en raison du fait qu'ils emploient du personnel.

#### Report ou dispense de paiement des cotisations sociales pour indépendants

Les indépendants à titre principal ou le partenaire aidant qui rencontrent des difficultés suite au coronavirus peuvent demander un report ou une dispense de paiement des cotisations sociales.

Lire la suite →

### Limburg smaakt naar meer (le Limbourg a plus de goût)

Avec le site internet [www.limburgsmaaknaarmeer.be](http://www.limburgsmaaknaarmeer.be), la province du Limbourg offre une plateforme gratuite sur laquelle les producteurs peuvent faire connaître leur offre de produits fermiers et régionaux limbourgeois. Au moyen de l'application cartographique, vous pouvez retrouver les points de vente de notre commune.

C'est avec plaisir que la province fait un appel chaleureux à partager les nouveaux producteurs ou les nouvelles actions sur cette plateforme. Ceci peut donner un coup de pouce supplémentaire à nos agriculteurs et horticulteurs en cette période difficile. L'administration provinciale prendra également des mesures de promotion complémentaires en vue de soutenir ces producteurs.

Faites-vous partie ou connaissez-vous des entreprises dans notre commune désireuse de mieux promouvoir sa vente à la ferme ? Dans ce cas, ne manquez pas de nous le faire savoir. Il suffit pour ce faire d'envoyer un mail à [info@limburgsmaaknaarmeer.be](mailto:info@limburgsmaaknaarmeer.be).

## Mesures de soutien pour les indépendants et les entrepreneurs (suite)

### Droit passerelle pour indépendants

#### 1. Fermeture obligatoire

Les indépendants à titre principal **obligés** de stopper leurs activités en raison des mesures fédérales prises en conséquence de la crise du coronavirus ont droit à la subvention financière du droit passerelle pour les mois de mars et avril 2020.

Ils y ont droit, indépendamment du fait que cette interruption soit totale ou partielle. Ceci signifie qu'un commerce obligé de fermer à certaines heures ou un restaurant qui ferme sa salle de consommation et passe à la fourniture de plats à emporter, peut prétendre au droit passerelle. Aucune durée minimale d'interruption des activités n'est exigée pour ces indépendants.

#### 2. Interruption volontaire

Les indépendants à titre principal qui interrompent **volontairement** leurs activités pendant **au moins 7 jours consécutifs** peuvent, pour autant qu'ils répondent à toutes les autres conditions, faire usage du droit passerelle. Il s'agit par exemple d'indépendants qui doivent interrompre leur activité indépendante parce que leurs travailleurs sont placés en quarantaine, en raison d'une interruption des livraisons de marchandises ou d'une forte diminution de leur chiffre d'affaires (baisse des réservations, baisse du taux de fréquentation, augmentation des annulations...) suite à laquelle la poursuite de l'activité deviendrait déficitaire.

Les indépendants exerçant une profession de soins, comme les kinésithérapeutes, les dentistes et les spécialistes (ex. : ophtalmologues...) entrent également en considération.

#### 3. Autre assouplissement du droit passerelle

Les indépendants à titre complémentaire payant des cotisations provisoires au moins égales aux montants minimums dus par les indépendants à titre principal, entrent également en considération pour cette mesure.

### Mesures de soutien pour le secteur du tourisme

Une enveloppe budgétaire de 5 millions d'euros sera libérée pour le tourisme de la jeunesse et le tourisme social. En outre, Toerisme Vlaanderen ne percevra cette année aucun loyer auprès des auberges de jeunesse.

### Mesure de soutien de la part de la commune

L'administration communale s'engage également à l'égard du secteur du tourisme fouronnais et accordera, pour l'exercice 2020, une réduction d'impôt pour les diverses taxes communales (séjour, terrains de camping et terrasses).

Si vous avez des questions relatives à l'octroi de ces mesures de soutien, vous pouvez contacter Vanessa – [economie.locale@devoor.be](mailto:economie.locale@devoor.be)



## La police locale uniquement accessible via le 101 pour les affaires urgentes

Depuis le 1er février 2020, la police locale de Fourons est uniquement accessible pour les affaires urgentes via le numéro 101. Lorsqu'une aide policière non urgente est souhaitée, vous pouvez la contacter au numéro 04 381 99 99 durant les heures d'ouverture. "Il s'agit d'un énorme pas en avant sur le plan de la sécurité, de l'accessibilité et de l'efficacité" dit le chef de corps faisant fonction, Alain Stas.

Jusqu'au 1er février 2020, il était possible d'atteindre directement l'équipe d'intervention de la police locale via son numéro de GSM. Aujourd'hui, c'est du passé. "Ce changement n'apporte que des avantages" déclare le chef de corps faisant fonction, Alain Stas. "Lorsque l'équipe d'intervention est contactée directement, la localisation de l'appelant n'est pas traçable. Ceci peut poser problème lorsque le notifiant n'est, par exemple, pas en mesure de parler à haute voix. En contactant le numéro 101, la localisation du citoyen est connue immédiatement, ce qui nous permet de disposer directement de suffisamment d'informations pour agir correctement. De plus, à Fourons, nous sommes confrontés au fait qu'à certains endroits, l'on ne dispose pas de réseau GSM de qualité suffisante. Lorsque l'équipe d'intervention se trouve à ce genre d'endroit, nous ne recevons pas d'appel et ne pouvons donc pas proposer d'aide" d'après Alain Stas.

Pour toute assistance policière non urgente, la police locale reste accessible durant les heures d'ouverture via le numéro 04 381 99 99. "Lorsque l'accueil est fermé, ce numéro est immédiatement transféré au 101/112. Si l'appelant a besoin d'une aide policière urgente et se trompe de numéro, il ou elle aboutit donc malgré tout auprès du service d'urgence correct", clarifie le chef de corps faisant fonction Alain Stas.

## NOUVELLES GENERALES

### CPAS - AFFAIRES SOCIALES

#### Merci!

Nous voulons remercier **tous les volontaires** pour l'aide lors de la livraison des colis alimentaires.

Merci aux **habitants de Fourons** qui ont réagi à notre appel pour donner du lait.

Un grand merci également à la **Croix-Rouge de Fourons** pour leur don de lait et

**Plus Eijsden** d'avoir inclus Fourons dans la distribution gratuite de paquets ménager.

#### Merci à la PBS Voeren (école fondamentale provinciale) !

En décembre dernier, la PBS Voeren organisait à nouveau un marché de Noël au bénéfice d'une œuvre de bienfaisance. Par le passé, diverses initiatives ont déjà pu profiter de la grande générosité et de l'engagement du personnel, des élèves et de leurs sympathisants.

Cette année, il a été demandé à l'administration communale de pouvoir faire quelque chose pour nos enfants fouronnais. Une proposition qu'en tant que commune, nous avons évidemment acceptée et utilisée avec gratitude.

En tant que commune/CPAS, la politique de lutte contre la Pauvreté infantile et pour la promotion de la participation socioculturelle constitue une priorité. Nous avons dès lors opté pour nos 'Enfants fouronnais un peu moins favorisés'.

Grâce à l'action de la PBS Voeren (école fondamentale provinciale), nous serons à même de fournir un soutien supplémentaire à ce groupe-cible et nous les en remercions !



Le marché de Noël a d'ailleurs à nouveau connu un succès retentissant et a fourni le formidable montant de pas moins de 3000 euros au bénéfice des bonnes œuvres choisies par les organisateurs :

*'Help Brandwonden Kids & onze Voerense kindjes die het wat moeilijker hebben'*

Nous avons dès lors été heureusement surpris lorsque nous nous sommes vus remettre un chèque de **1000 EUROS** ! Au nom de ces enfants et de la commune/CPAS de Fourons : un tout grand merci !

N'hésitez pas à jeter un coup d'œil sur le site de 'Help Brandwonden Kids', une organisation qui fournit un travail admirable pour les enfants atteints de graves brûlures.

## Bourgmestre

**Joris Gaens**  
tél.: 04 381 99 56  
*courriel:* [joris.gaens@devoor.be](mailto:joris.gaens@devoor.be)

## Accueil

tél.: 04 381 99 40  
*courriel:* [info@devoor.be](mailto:info@devoor.be)

## Secrétariat

Maike Stieners  
Directeur général  
*courriel:* [directeur.general@devoor.be](mailto:directeur.general@devoor.be)

## Gestion générale et Communication

Erika Brouwers  
Communication  
*courriel:* [communication@devoor.be](mailto:communication@devoor.be)

## État civil et Population

Sylvie Liebens - Vanessa Broun  
Collaboratrice administrative  
*courriel:* [population@devoor.be](mailto:population@devoor.be)

Pascalle Rassin  
Collaboratrice en chef d'affaires générales  
*courriel:* [securite@devoor.be](mailto:securite@devoor.be)

## Finances et Affaires internes

Hanne Muermans  
Directeur financier  
*courriel:* [directeur.financier@devoor.be](mailto:directeur.financier@devoor.be)

Nicole Cloos - Edith Deckers  
Collaboratrice administrative  
*courriel:* [finances@devoor.be](mailto:finances@devoor.be)

## Environnement

Judith Voets  
Fonctionnaire de durabilité, Chef du service A.F.  
Mireille Pluskin  
Collaboratrice administrative  
*courriel:* [environnement@devoor.be](mailto:environnement@devoor.be)

## Loisirs

Erwin Pasmans  
Chef du service, bibliothécaire  
Josine Walpot  
Assistante administrative  
*courriel:* [loisirs@devoor.be](mailto:loisirs@devoor.be)

## Urbanisme

Roland Vanmuyzen  
Urbaniste  
Denise Franssen  
Assistante administrative  
*courriel:* [urbanisme@devoor.be](mailto:urbanisme@devoor.be)

## Bibliothèque

Erwin Pasmans, bibliothécaire  
Erwin Vroonen, collaborateur adm.  
tél.: 04 381 34 28  
*courriel:* [bib@devoor.be](mailto:bib@devoor.be)

## Travaux publics

Emiel Lemmens  
Coordinateur travaux publics  
Melissa Collings  
Collaboratrice administrative  
*courriel:* [travaux.publics@devoor.be](mailto:travaux.publics@devoor.be)

## CPAS - Affaires sociales

**Hilde Broers**  
président  
tél.: 04 381 99 21  
*courriel:* [hilde.broers@devoor.be](mailto:hilde.broers@devoor.be)

**Luc Brepoels**  
Assistant social  
tél.: 04 381 99 20  
*courriel:* [luc.brepoels@devoor.be](mailto:luc.brepoels@devoor.be)

**Ann Cooreman**  
Assistante sociale  
tél.: 04 381 99 22  
*courriel:* [ann.cooreman@devoor.be](mailto:ann.cooreman@devoor.be)

**Tiny Slenter**  
Collaboratrice adm.  
*courriel:* [cpas@devoor.be](mailto:cpas@devoor.be)

**Francine Heusschen**  
Assistante adm.  
*courriel:* [cpas@devoor.be](mailto:cpas@devoor.be)

### **Openingstijden AC De Voor:**

maandag t.e.m. vrijdag: 8.00 tot 12.00 uur  
 woensdag: 14.00 tot 16.00 uur (NIET in juli en augustus)  
 vrijdag: 16.00 tot 19.00 uur (NIET in juli en augustus)

Bezoek ons op het web!  
[www.voeren.be](http://www.voeren.be)

### **Openingstijden bibliotheek**

maandag	12.30 - 16.00 uur
woensdag	14.00 - 19.00 uur
donderdag	12.30 - 17.00 uur
zaterdag	10.00 - 13.00 uur

### **Openingstijden milieupark:**

dinsdag: 08.00 tot 12.00 uur  
 woensdag: 14.00 tot 17.00 uur  
 donderdag: 08.00 tot 12.00 uur  
 vrijdag: 14.00 tot 18.00 uur  
 zaterdag (zie afvalkalender): 08.00 tot 12.00 uur

### **Openingstijden OCMW:**

—> AC De Voor

# CORONAVIRUS

## Hoe kan je besmetting voorkomen?



Was je handen regelmatig en grondig met water en zeep. Reken zo'n 40 à 60 seconden per wasbeurt.



Hoest of nies in een papieren zakdoekje of in de binnenkant van je elleboog.



Gebruik papieren zakdoekjes en gooi ze weg in een afsluitbare vuilbak.



Blijf thuis als je zelf ziek bent. Bel de huisarts, ga niet naar de praktijk of spoeddienst.



Raak je gezicht zo weinig mogelijk aan met je handen.



Vermijd handen geven.



Vermijd nauw contact met anderen die ziek zijn.



AGENTSCHAP  
ZORG &  
GEZONDHEID

[www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be)

### **Colofon**

**Verantwoordelijke uitgever:** Joris Gaens, burgemeester

**Eindredactie, tekstverwerking, lay-out:** gemeentelijke dienst Communicatie, Erika Brouwers

**Druk:** Haletra Printing

**Redactieadres:** Gemeenteplein 1, 3798 VOEREN